



Cambridge IGCSE™

FIRST LANGUAGE SPANISH

0502/21

Paper 2 Directed Writing and Composition

May/June 2022

MARK SCHEME

Maximum Mark: 80

Published

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes should be read in conjunction with the question paper and the Principal Examiner Report for Teachers.

Cambridge International will not enter into discussions about these mark schemes.

Cambridge International is publishing the mark schemes for the May/June 2022 series for most Cambridge IGCSE, Cambridge International A and AS Level and Cambridge Pre-U components, and some Cambridge O Level components.

This document consists of **12** printed pages.

Principios generales de evaluación

Todos los examinadores deben aplicar estos principios generales de calificación al corregir las respuestas de los candidatos. Deben aplicarse junto con el contenido específico del sistema de puntuación o los descriptores de nivel genéricos para una pregunta. Cada pregunta y sistema de puntuación también cumplirá con estos principios de calificación

PRINCIPIO GENERAL DE EVALUACIÓN 1:

Las notas deben ser otorgadas en línea con:

- el contenido específico del sistema de puntuación o los descriptores de nivel genéricos para la pregunta
- las habilidades específicas definidas en el sistema de puntuación o en los descriptores de nivel genéricos para la pregunta
- el estándar de respuesta requerido por un candidato, como lo ejemplifican las respuestas de estandarización.

PRINCIPIO GENERAL DE EVALUACIÓN 2:

Las notas otorgadas son siempre notas completas (no medias notas u otras fracciones).

PRINCIPIO GENERAL DE EVALUACIÓN 3:

Las calificaciones deben ser otorgadas positivamente:

- Las notas se otorgan por respuestas correctas / válidas, según se definen en el sistema de puntuación. Sin embargo, se pueden aceptar otras respuestas válidas que van más allá del alcance del programa de estudios y del sistema de puntuación, refiriéndose a su jefe de equipo según corresponda.
- Las calificaciones se otorgan cuando los candidatos demuestran claramente lo que saben y pueden hacer
- Las notas no se deducen por errores.
- Las notas no se deducen por omisiones.
- Las respuestas solo deben juzgarse por la calidad de la ortografía, la puntuación y la gramática cuando estas características se evalúan específicamente en la pregunta según lo indica el sistema de puntuación. El contenido, sin embargo, debe ser inequívoco.

PRINCIPIO GENERAL DE EVALUACIÓN 4:

Las reglas deben aplicarse de manera coherente, por ejemplo, en situaciones donde los candidatos no han seguido las instrucciones o en la aplicación de descriptores de nivel genérico.

PRINCIPIO GENERAL DE EVALUACIÓN 5:

Las calificaciones deben otorgarse utilizando la gama completa de notas definida en el sistema de puntuación para la pregunta (sin embargo, el uso de la gama completa de notas puede estar limitado de acuerdo con la calidad de las respuestas del candidato).

PRINCIPIO GENERAL DE EVALUACIÓN 6:

Las notas otorgadas se basan únicamente en los requisitos definidos en el sistema de puntuación. Las calificaciones no deben otorgarse teniendo en cuenta los umbrales de notas o los descriptores de notas.

Nota: Todos los examinadores reciben instrucciones de que las respuestas correctas alternativas y los enfoques inesperados en los guiones de los candidatos deben recibir calificaciones que reflejen de manera justa los conocimientos y habilidades relevantes demostrados. No obstante, el contenido debe estar claramente relacionado y derivado del texto.

Sección A: Redacción Dirigida

Pregunta 1

Esta pregunta prueba los siguientes objetivos de evaluación de la redacción (25 puntos)

- E1** articular experiencias y expresar lo pensado, sentido e imaginado.
- E2** ordenar y estructurar ideas y opiniones para conseguir el efecto deseado.
- E3** usar una variedad de vocabulario y estructuras lingüísticas apropiadas para el contexto.
- E4** usar el registro apropiado para un contexto determinado.
- E5** usar ortografía, puntuación y estructuras gramaticales con precisión.

y objetivos de evaluación de lectura (15 puntos).

- L1** demostrar comprensión de significados explícitos
- L2** demostrar comprensión de significados implícitos y actitudes
- L3** analizar, evaluar y desarrollar hechos, ideas y opiniones basándose en el texto de manera apropiada
- L5** seleccionar y utilizar información con fines específicos

Question	Answer	Marks
1	<p>Recientemente ha leído un artículo sobre <i>Mindfulness</i>. Como delegado/a de clase, <u>escriba una carta</u> al director/a la directora de su colegio para convencerle de que organice una charla informativa sobre el <i>mindfulness</i> en el aula.</p> <p>En su carta deberá exponer:</p> <ul style="list-style-type: none"> • exponer los beneficios del <i>mindfulness</i> y las pautas para implementarlo en las escuelas • dar su propia opinión, basándose en lo que ha leído, para decidir si se deberá implementar en su colegio o no. <p>En su carta debe basarse en el texto que ha leído. Utilice sus propias palabras y considere los dos puntos señalados.</p> <p>Comience la carta de la siguiente manera: ‘Estimado/a director/a...’</p> <p>Escriba entre 250 y 350 palabras.</p> <p><u>Del total de 40 puntos, 15 corresponderán al contenido de su respuesta y 25 a la calidad de su redacción.</u></p> <p>Las respuestas pueden incluir algunas de las siguientes ideas: ¿Cuáles son sus beneficios en el aula?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sólo hace falta dedicar un mínimo de 10 a 15 minutos al día. • Ayuda a la autorregulación emocional. • Los alumnos son menos impulsivos y más respetuosos. • Los profesores se relacionan mejor con los estudiantes (calma y eficacia). • Mejor capacidad para realizar tareas. • Proporciona herramientas para gestionar el estrés. • El nivel de estrés se reduce. • Mejora la atención y la concentración (ayuda en los trastornos relacionados con el déficit de atención). • El rendimiento académico mejora. • Ayuda a que el alumno desarrolle habilidades sociales. • Ayuda a formar alumnado feliz y creativo (puede desarrollar una sensación de equilibrio y tranquilidad que alienta la tolerancia y la compasión). 	40

Question	Answer	Marks
1	<p>¿Cuáles son las pautas para implementar el <i>mindfulness</i> en las escuelas?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Entender la diferencia entre concentración y <i>mindfulness</i> (el alumno y el profesor desarrollan una actitud de conciencia, calma, apertura y curiosidad). • Formación del profesorado en <i>mindfulness</i> de forma sistemática (mínimo ocho semanas de formación, seis meses de práctica, o por audio y vídeo) para poder transmitir al alumnado de forma consistente y correcta. • Que no sea una práctica obligatoria, sino voluntaria y consensuada. • Conseguir la implicación de la comunidad educativa: el equipo directivo y las familias y buscar mentores o docentes. <p>Evaluación de las ideas del texto:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Su implementación no debería ser obligatoria, pero esto no supone ningún problema en nuestro instituto dado que son muchos los padres y alumnos que reclaman este tipo de apoyo. • La formación es voluntaria, pero es bueno que los profesores tengan interés en hacerlo. • El profesorado necesita mucha formación antes de poder aplicar <i>mindfulness</i> en el aula, pero nuestra escuela no tiene los recursos suficientes para poder implementar esta formación. • Ocho semanas de formación podría ser abrumador / fatigoso / angustioso. • Se puede usar <i>mindfulness</i> para reducir el estrés, pero a veces el equipo directivo debería centrarse en las causas del estrés en lugar de imponer <i>mindfulness</i> como solución para todo. • Ayuda a los alumnos a ser menos impulsivos y más respetuosos, pero en nuestro colegio el alumnado se comporta muy bien, así que la práctica de <i>mindfulness</i> no es necesaria. • Ayuda a los profesores a relacionarse mejor con sus alumnos, pero no consideramos que sea necesario que alumnos y profesores sean amigos. • <i>Mindfulness</i> es beneficioso para el colegio, y cuanto antes se empiece con esta práctica, mejor. <p>Posible síntesis de ideas:</p> <p>El <i>mindfulness</i> es la capacidad que las personas podemos adquirir para concentrarnos en lo que está sucediendo en el presente (a nivel mental, corporal y ambiental). La atención plena contribuye a que profesorado y alumnado reduzcan el estrés, mejoren su atención y concentración, y puedan controlar sus emociones, según diversos estudios. El texto explica cómo el <i>mindfulness</i> puede aportar varios beneficios en los centros formativos y educativos y las pautas para aplicarlo en clase.</p> <p>A través del texto se ve claramente cuáles son los beneficios y las pautas del <i>mindfulness</i> a la hora de aplicarlo en el aula.</p>	

Criterios de calificación para la Sección A Pregunta 1**Tabla A, Lectura**

Utilice la siguiente table para dar una nota sobre 15 puntos por el contenido de su respuesta.

Nivel	Puntos	Descripción
6	13–15	<ul style="list-style-type: none"> • Evalúa con éxito significados tanto explícitos como implícitos. (L1, L2) • Excelente evaluación de hechos, ideas y opiniones, apoyada por una selección detallada de información relevante. (L3, L5)
5	10–12	<ul style="list-style-type: none"> • Buena evaluación de significados, tanto explícitos como implícitos. (L1, L2) • Exhaustiva evaluación de hechos, ideas y opiniones, apoyada por una selección detallada de información relevante. (L3, L5)
4	7–9	<ul style="list-style-type: none"> • Algún tipo de evaluación de significados, tanto explícitos como implícitos. (L1, L2) • Algún tipo de evaluación de hechos, ideas y opiniones, apoyada por cierta selección de información relevante. (L3, L5)
3	5–6	<ul style="list-style-type: none"> • Ciertos comentarios sobre significados, tanto explícitos como implícitos. (L1, L2) • Evaluación limitada de hechos, ideas y opiniones, con alguna información relevante. (L3, L5)
2	3–4	<ul style="list-style-type: none"> • Ciertos comentarios sobre significados explícitos. (L1, L2) • Escasa evaluación de hechos, ideas y opiniones, con poca información relevante seleccionada. (L3, L5)
1	1–2	<ul style="list-style-type: none"> • Respuesta muy limitada con mínima relación con significados explícitos. (L1, L2) • Poca o ninguna evaluación de hechos, ideas y opiniones, con poca o ninguna información seleccionada del texto. (L3, L5)
0	0	<ul style="list-style-type: none"> • Sin contenido para puntuar.

Tabla B, Redacción

Utilice la siguiente tabla para dar una nota sobre 25 puntos por la calidad de redacción.

Nivel	Puntos	Descripción
6	22–25	<ul style="list-style-type: none"> Las ideas y experiencias están bien articuladas con un excelente lenguaje para transmitir lo pensado, sentido o imaginado. (E1) Las ideas y opiniones están muy bien estructuradas para conseguir el efecto deseado. (E2) Amplia variedad de un vocabulario sofisticado y apropiado para el contexto, utilizado con precisión. (E3) Registro eficaz apropiado para el destinatario y el propósito del ejercicio. (E4) Ortografía, puntuación y gramática casi siempre precisas. (E5)
5	18–21	<ul style="list-style-type: none"> Las ideas y experiencias están generalmente bien articuladas con un buen uso del lenguaje para transmitir lo pensado, sentido o imaginado. (E1) Las ideas y opiniones están bien estructuradas para conseguir el efecto deseado. (E2) Amplia variedad de vocabulario apropiado para el contexto, utilizado con cierta precisión. (E3) Registro apropiado para el destinatario y el propósito del ejercicio. (E4) Ortografía, puntuación y gramática generalmente precisas con errores menores ocasionales. (E5)
4	14–17	<ul style="list-style-type: none"> Las ideas y experiencias a veces son articuladas, con algún uso del lenguaje para transmitir lo pensado, sentido o imaginado. (E1) Algunas ideas y opiniones estructuradas para conseguir el efecto deseado. (E2) Adecuada variedad de vocabulario apropiado para el contexto, utilizado con cierta precisión. (E3) Cierta percepción del uso de un registro apropiado para el destinatario y el propósito del ejercicio. (E4) Ortografía, puntuación y gramática generalmente precisas aunque con algunos errores. (E5)
3	10–13	<ul style="list-style-type: none"> Algunas ideas y experiencias son articuladas, con algún intento para transmitir lo pensado, sentido o imaginado. (E1) La estructura de ideas y opiniones para conseguir el efecto deseado es básica o bien sigue el texto original. (E2) Variedad simple de vocabulario apropiado para el contexto, a veces dependiente del texto original. (E3) Registro en ocasiones apropiado para el destinatario y el propósito del ejercicio. (E4) Errores frecuentes de ortografía, puntuación y gramática, a veces graves. (E5)

Nivel	Puntos	Descripción
2	6–9	<ul style="list-style-type: none"> • Pocas ideas o experiencias son articuladas, con poco esfuerzo para transmitir lo pensado, sentido o imaginado. (E1) • La estructura de ideas y opiniones es poco clara y no consigue el efecto deseado. (E2) • Variedad limitada de vocabulario apropiado para el contexto, o palabras / frases copiadas del texto original. (E3) • Poca percepción del uso de un registro apropiado para el destinatario y el propósito del ejercicio. (E4) • Errores persistentes de ortografía, puntuación y gramática. (E5)
1	1–5	<ul style="list-style-type: none"> • Las ideas o experiencias generalmente no son articuladas, con poco esfuerzo para transmitir lo pensado, sentido o imaginado. (E1) • Apenas estructura de ideas u opiniones. (E2) • Hay muy poco vocabulario apropiado para el contexto o la respuesta está copiada del texto original. (E3) • Percepción muy limitada del uso de un registro apropiado para el destinatario y el propósito del ejercicio. (E4) • Errores persistentes de ortografía, puntuación y gramática que dificultan la comunicación. (E5)
0	0	<ul style="list-style-type: none"> • Sin contenido para puntuar.

Preguntas 2, 3, 4 o 5

Esta pregunta prueba los siguientes objetivos de evaluación de la redacción (40 puntos)

E1 articular experiencias y expresar lo pensado, sentido e imaginado.

E2 ordenar y estructurar ideas y opiniones para conseguir el efecto deseado.

E3 usar una variedad de vocabulario y estructuras oracionales apropiadas para el contexto.

E5 hacer uso de ortografía, puntuación y estructuras gramaticales con precisión.

Question	Answer	Marks
2	<p>Está en un campamento de verano a orillas de un lago. Hoy va a aprender a ir en canoa. Describa las sensaciones que le produce, prestando especial atención a la atmósfera que lo rodea, lo que ve, lo que oye, lo que huele y qué le inspira.</p> <p>Use la Tabla A para puntuar el contenido y la estructura sobre 16 puntos, y la Tabla B para puntuar el estilo y la precisión sobre 24 puntos.</p>	

Question	Answer	Marks
3	<p>Se encuentra en una de las universidades más emblemáticas del mundo. Describa el ambiente del campus, a los estudiantes y profesores, lo que ve y lo que siente creando una visión de conjunto.</p> <p>Use la Tabla A para puntuar el contenido y la estructura sobre 16 puntos, y la Tabla B para puntuar el estilo y la precisión sobre 24 puntos.</p>	

Question	Answer	Marks
4	<p>Su mejor amigo/a va a trasladarse temporalmente a otra ciudad y le ha dejado una caja para que se la guarde hasta que vuelva. Movidado por la curiosidad, abre la caja y dentro encuentra algo fascinante. Continúe la historia.</p> <p>Use la Tabla A para puntuar el contenido y la estructura sobre 16 puntos, y la Tabla B para puntuar el estilo y la precisión sobre 24 puntos.</p>	

Question	Answer	Marks
5	<p>Hoy se ha levantado decidido/a a cambiar el mundo. Continúe la historia.</p> <p>Use la Tabla A para puntuar el contenido y la estructura sobre 16 puntos, y la Tabla B para puntuar el estilo y la precisión sobre 24 puntos.</p>	

Criterio de calificación para Sección B

Tabla A, Redacción: Contenido y estructura

Nivel	Puntos	Criterios de calificación generales y específicos	
6	14–16	General	
		<ul style="list-style-type: none"> Ideas y experiencias bien expresadas, con un uso excelente del lenguaje para transmitir lo pensado, sentido e imaginado. (W1) Estructura clara, bien equilibrada y ordenada cuidadosamente para lograr el efecto deseado. (W2) 	
		Específico – descriptiva <i>Muchas ideas e imágenes bien definidas y desarrolladas crean una visión global convincente con variedades de enfoque.</i>	Específico – narrativa <i>La trama está bien definida y firmemente desarrollada con características de la escritura de ficción como la descripción, la caracterización y el clímax eficaz, y los detalles convincentes.</i>
5	11–13	General	
		<ul style="list-style-type: none"> Ideas y experiencias generalmente bien expresadas, con buen uso del lenguaje para transmitir lo pensado, sentido e imaginado (W1) Estructura normalmente clara y bien ordenada, con algunas selecciones que logran el efecto deseado. (W2) 	
		Específico – descriptiva <i>Las imágenes y detalles frecuentes y bien elegidos crean una visión mayormente convincente.</i>	Específico – narrativa <i>La trama está definida y desarrollada con características de la escritura de ficción, como la descripción, la caracterización, el clímax y algunos detalles convincentes.</i>
4	8–10	General	
		<ul style="list-style-type: none"> Ideas y experiencias expresadas con algún uso del lenguaje para transmitir lo pensado, sentido e imaginado. (W1) Estructura razonablemente clara, con cierto orden y algunas selecciones que logran el efecto deseado. (W2) 	
		Específico – descriptiva <i>Una selección de ideas relevantes, imágenes y detalles, incluso donde se tiende a escribir en un estilo narrativo.</i>	Específico – narrativa <i>La trama es relevante y cohesiva, con algunas características como la caracterización y el contexto de la historia.</i>

Nivel	Puntos	Criterios de calificación generales y específicos	
3	5–7	General	
		<ul style="list-style-type: none"> Pocas ideas y experiencias expresadas, con algún intento de transmitir lo pensado, sentido e imaginado (W1) Estructura ocasionalmente clara, con algún orden para lograr algún efecto. (W2) 	
		Específico – descriptiva	Específico – narrativa
		<i>El ejercicio se aborda con una serie de detalles relevantes pero sencillos, que pueden ser más típicos de una narración.</i>	<i>La trama es sencilla, con un uso limitado de las características de la escritura narrativa.</i>
2	3–4	General	
		<ul style="list-style-type: none"> Pocas ideas o experiencias expresadas, con poco esfuerzo para transmitir lo pensado, sentido o imaginado. (W1) Cierta estructura con poco orden para lograr algún efecto. (W2) 	
		Específico – descriptiva	Específico – narrativa
		<i>Descripción básica con limitados detalles.</i>	<i>La trama es una narración simple que puede incluir eventos que están solo parcialmente relacionados y / o que se presentan con parcial claridad.</i>
1	1–2	General	
		<ul style="list-style-type: none"> Pocas o ninguna idea o experiencia expresada, con poco o ningún esfuerzo para transmitir lo pensado, sentido o imaginado. (W1) Estructura y orden limitados e ineficaces. (W2) 	
		Específico – descriptiva	Específico – narrativa
		<i>Descripción poco clara y carente de detalles.</i>	<i>La trama y / o narración carece de coherencia.</i>
0	0	<ul style="list-style-type: none"> Sin contenido para puntuar. 	

Tabla B, Redacción: Estilo y precisión

Nivel	Puntos	Descripción
6	21–24	<ul style="list-style-type: none"> Vocabulario preciso y bien elegido apropiado para el contexto. Variedad de estructuras oracionales que siempre logran el efecto deseado. (E3) Ortografía, puntuación y gramática casi siempre precisas. (E5)
5	17–20	<ul style="list-style-type: none"> Vocabulario generalmente bien elegido apropiado para el contexto. Variedad de estructuras oracionales mayormente utilizadas para lograr el efecto deseado. (E3) Ortografía, puntuación y gramática generalmente precisas, con errores menores ocasionales. (E5)
4	13–16	<ul style="list-style-type: none"> Vocabulario adecuado apropiado para el contexto y en ocasiones bien elegido. Variedad de estructuras oracionales a veces usadas para lograr el efecto deseado. (E3) Ortografía, puntuación y gramática generalmente precisas, pero con algunos errores. (E5)
3	9–12	<ul style="list-style-type: none"> Vocabulario simple apropiado para el contexto. Variedad de estructuras oracionales sencillas. (E3) Errores frecuentes de ortografía, puntuación y gramática, ocasionalmente graves. (E5)
2	5–8	<ul style="list-style-type: none"> Vocabulario limitado y/o impreciso apropiado para el contexto y estructuras oracionales limitadas y/o imprecisas. (E3) Errores persistentes de ortografía, puntuación y gramática. (E5)
1	1–4	<ul style="list-style-type: none"> Vocabulario apropiado para el contexto frecuentemente impreciso y estructuras oracionales frecuentemente imprecisas. (E3) Errores persistentes de ortografía, puntuación y gramática dificultan la comunicación. (E5)
0	0	<ul style="list-style-type: none"> Sin contenido para puntuar.